

FLEXIBLE SIGMOIDOSCOPY EXAM WITH BISACODYL & CITRATE OF MAGNESIA PREPARATION

Dear Patient:

You are scheduled for a flexible sigmoidoscopy (colon cancer screening) exam in the:

- ☐ Martinez Health Center
- ☐ Pittsburgh Health Center
- ☐ Richmond Health Center

Day of Week: _____

Date: _____

Time: _____

Please read these instructions carefully at least a week before your appointment so that you will know what needs to be done to prepare your colon (intestines).

Sigmoidoscopy is an exam of the lower half of the bowel using a camera on the end of a flexible tube. This exam gives your provider information about the health of this part of your intestines and looks for abnormalities, including abnormal growths. If abnormalities are found, photographs and/or small tissue samples may be taken. This is usually painless. Most patients feel some cramping and a sense of fullness during the procedure, usually relieved by passing gas through the rectum. The exam normally takes 5-15 minutes.

As soon as possible:

Buy two (2) bottles of Citrate of Magnesia (4 ounces each) and four (4) Bisacodyl tablets (5 mg each) from a pharmacy. Since these medications are over the counter, they may not be covered by your insurance, but should not cost more than \$6-10. Do not buy the cherry flavor as the red coloring will interfere with the test.

4 days before your test _____:

Eat a low-fiber diet three (3) days in a row starting: _____, _____, _____

DO NOT eat •fruits •vegetables •brown bread •cereal •or fiber supplements (like Metamucil or Fibercon). Do not eat spaghetti sauce with vegetables in it. You may eat any meat, fish, white rice, potatoes, white bread or white pasta.

Keep taking all your regular medications

The day before your exam _____:

8:00AM: Take two (2) of the Bisacodyl tablets and drink one (1) bottle of the Citrate of Magnesia. This will cause diarrhea to clean out your colon for the exam. Chilling the Citrate of Magnesia usually makes it easier to take—drink it all down as quickly as you can.

DO NOT EAT solid food.

Drink only clear liquids such as water, clear broth or bouillion, apple juice, Jell-O, or sweetened tea.

DO NOT take any insulin or blood sugar medications unless instructed to do so by your provider.

Since you are not eating, your blood sugar could get too low. It is better for your blood sugar to be somewhat high for that one day only.

7:00-8:00 PM: Take the other two (2) Bisacodyl tablets and drink the second bottle of Citrate of Magnesia.

The day of your exam _____:

DO NOT EAT solid food. Continue drinking clear liquids.

DO NOT take any insulin or blood sugar medications this morning unless instructed to do so by your provider. Take all your other usual medications including blood pressure medications.

After the exam you can usually return immediately to your normal diet and diabetic medications.

SIGMOIDOSCOPIA FLEXIBLE CON PREPARACIÓN A BASE DE BISACODYL Y CITRATO DE MAGNESIO

Estimado(a) Paciente:

Tiene programado un examen de sigmoidoscopia flexible
(detección de cáncer de colon) en:

- ☐ Martinez Health Center
☐ Pittsburg Health Center
☐ Richmond Health Center

Día de la semana: _____

Fecha: _____

Hora: _____

Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones al menos una semana antes de su cita, de forma que ya sepa qué necesita hacer para preparar su colon (intestino).

La sigmoidoscopia es un examen de la mitad inferior del intestino, utilizando una cámara al final de un tubo flexible. Este examen le da a su proveedor información sobre la salud de esta parte de sus intestinos y busca anomalías, incluyendo crecimientos anormales. Si se encuentran anomalías, podrían tomarse fotografías y/o pequeñas biopsias (muestras de tejido). Esto usualmente no causa dolor. La mayoría de los pacientes sienten algo de calambres y tienen la sensación de tener el estómago lleno durante el procedimiento, y esto usualmente se alivia al pasar gas a través del recto. El examen toma normalmente entre 5 y 15 minutos.

Tan pronto como sea posible:

Compre dos (2) botellas de Citrato de Magnesio (de 4 onzas cada una) y cuatro (4) tabletas de Bisacodyl (de 5 mg. cada una) en una farmacia. Ya que no necesita receta para estos medicamentos, puede que no sean cubiertos por su seguro, pero no deben costar más de \$6 a 10 dólares. No compre los de sabor a cereza, ya que el color rojo podría interferir con la prueba.

4 días antes de su prueba _____:

Lleve una dieta baja en fibras tres (3) días seguidos: _____, _____, _____

NO coma •frutas •vegetales •pan integral •cereal •o complementos de fibra (como Metamucil o Fibercon). No coma salsa de espagueti que contenga vegetales. Puede comer cualquier carne, pescado, arroz blanco, papas, pan blanco o pasta blanca.

Siga tomando todos sus medicamentos regulares.

El día anterior a su examen _____:

8:00 A.M.: Tome dos (2) de las tabletas de **Bisacodyl** y beba una (1) botella del **Citrato de Magnesio**. Esto provocará una diarrea que limpiará su colon para el examen. Enfriar el Citrato de Magnesio por lo general lo hace más fácil de tomar, bébalo todo tan rápido como pueda.

NO INGIERA alimentos sólidos.

Sólo beba líquidos claros como agua, caldos claros o consomé, jugo de manzana, gelatina, té con azúcar. NO tome ningún tipo de insulina o medicamentos para azúcar en la sangre a menos que se lo indique su proveedor. Ya que no comerá, su azúcar en la sangre podría disminuir mucho.

Es mejor que el azúcar en su sangre esté algo alto por ese día solamente.

7:00-8:00 P.M.: Tome las otras dos (2) tabletas de Bisacodyl y beba la segunda botella del Citrato de Magnesio.

El día de su examen _____:

NO COMA alimentos sólidos. Continúe bebiendo líquidos claros.

NO tome ningún tipo de insulina o medicamentos para azúcar en la sangre esa mañana a menos que se lo indique su proveedor. Tome todos sus otros medicamentos regulares, incluyendo los que son para la presión sanguínea. Usualmente, después del examen podrá regresar inmediatamente a su dieta normal y a sus medicamentos para la diabetes.